

ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКА ГАЗЕТ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Булыня А.С.

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова

Все исследователи газеты отмечают специфическую роль языка периодической печати.

Одной из первых публикаций, посвященных исследованию языка газет, является работа Я. Шафира «Газета и деревня», где автор рассматривает язык в ряду составных частей «газетной культуры». Одной из частных черт газетного языка он признает наличие стандартных речевых оборотов, что является, с его точки зрения, «дефектом», так как газетный язык должен быть близок к разговорному [3, с. 12]. На похожих позициях стоят М. Гус, Ю. Загорянский и Н. Каганович – авторы книги «Язык газеты». Их рассуждения сводятся к тому, что язык газеты должен быть богатым и разнообразным, как богато и разнообразно ее содержание.

Функционально-стилистическое направление в изучении языка газеты открывает работа Г.О. Винокура «Язык газеты». Газетный язык, по мысли исследователя, принадлежит к области письменной речи и отличается от других ее более сложных форм «прежде всего тем, что он лишен художественной, поэтической функции и выполняет задания строго и элементарно коммуникативные» [1, с. 5]. Признавая штампованность главным качеством газетного языка, Г.О. Винокур рассматривал ее не как неизбежное зло, а как оправданное достоинство. Штампованность и механистичность, по мнению профессора, – положительное качество всякой газетной речи.

Новым направлением в изучении стандартных речевых формул стала практическая стилистика, которая рассматривает газетный язык в общем контексте литературного языка с точки зрения соответствия нормам, целесообразного выбора синонимов, использования разных пластов лексики

и т. д. В ее русле развилось изучение отдельных слов и выражений, типичных для газет.

«В газетно-публицистическом стиле сосуществуют и борются две противоположные тенденции – тяготение к стабильности и стремление к экспрессии. Газетно-публицистический стиль и устойчив, и подвижен...» [3, с. 19].

Д.Э. Розенталь считает, что «одним из источников засорения литературного языка являются речевые штампы», но в то же время отмечает, что «стандарты удобны и для говорящего и для слушающего», так как всех устраивает легкая воспроизводимость готовых речевых формул [4, с. 186].

Проблема использования стереотипов на страницах газет обсуждалась такими исследователями, как В.Г. Костомаров [3] и Г.Я. Солганик [5,6]. Так, конструктивным (но не единственным) признаком языка газеты В.Г. Костомаров считает стремление к стандартизации средств выражения.

Н.И. Формановская рассматривает проблему стереотипов в связи с речевым этикетом и культурой общения. В повседневном обиходе множество стереотипного, привычного в поведении, в том числе и речевом, и это помогает исполнять привычное автоматически, освобождает умственную и физическую энергию для творческих задач. Общество для гармоничного взаимодействия своих членов вырабатывает стандартизованные нормы социального поведения, определяемые представлением об образце, шаблоне. Автор утверждает, что невозможно «создать информационную заметку, если не воспользоваться «сеткой» стереотипных, клишированных компонентов. Она подчеркивает, что в самом понятии «стандарт», «клише», «стереотип» нет ничего отрицательного.

И.Б. Голуб рассматривает коммуникативные стереотипы в рамках литературного редактирования при разборе ошибок, вызванных неоправданным употреблением стилистически окрашенной лексики. Особое внимание она уделяет словам, связанным с официально-деловым стилем (канцеляризмам, речевым штампам), описывает самые распространенные

разновидности канцеляризов и приводит примеры из средств массовой информации. Среди речевых штампов автор выделяет прежде всего шаблонные обороты речи и универсальные слова. Недостаток их в том, что они делают речь неточной, так как пишущий не старается найти нужное слово, а использует общие формулировки. Речевым штампам и канцеляризмам противопоставлены языковые стандарты. Эту группу коммуникативных стереотипов И.Б. Голуб выделяет вслед за В.Г. Костомаровым и понимает под ними «готовые, воспроизводимые в речи средства выражения, используемые в газетных материалах» [2, с. 211]. Такие коммуникативные стереотипы используются с целью экономии речевых средств, избегания повторения слов.

Среди современных лингвистов проблема коммуникативных стереотипов представлена также у Е.В. Ключева в работе «Речевая коммуникация». Он затрагивает вопрос о коммуникативных стереотипах в связи с фатическими актами. Е.В. Ключев дает дефиницию понятию «стереотип», определяет роль речевых стандартов в языке, выделяет основные «классы» стереотипов, а также рассматривает вопрос о циркуляции банальностей в обществе.

Поскольку стереотипизация речевого опыта свойственна любому языку, то вопрос о банальных речевых формулах актуален не только в отечественной науке, но и в зарубежной. Шарль Балли отмечал: «Газетный стиль изобилует клише, как может быть иначе? Без этого нельзя было бы писать правильно и быстро» [3, с. 22].

Потенциально положительная роль шаблонов отметил К. Фосслер: «Шаблоны возникают и являются уместными там, где ставится практическая цель удобной и верной – в смысле нейтральности – передачи данного факта» [1, с. 190].

Таким образом, анализ научной литературы показывает, что лингвистов интересует проблема газетного языка, в частности коммуникативных стереотипов, и в этой области предпринимаются активные исследования.

Литература

1. Винокур, Г.О. Культура языка / предисл. Л.П. Крысина. – Изд. 3-е, доп. – М.: КомКнига, 2006. – 352 с.
2. Голуб, И.Б. Русский язык и культура речи / И.Б.Голуб. – М.: Рольф: Айрис-пресс, 2002. – 318 с.
3. Костомаров, В.Г. Русский язык на газетной полосе: некоторые особенности языка современной газетной публицистики / В.Г. Костомаров. – М., 1971. – 276с.
4. Розенталь, Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Под ред. И.Б. Голуб. – М.: Рольф: Айрис-пресс, 1999. – 368с.
5. Солганик, Г.Я. Лексика газеты / Г.Я. Солганик. – М.: Высшая школа, 1981. – 112с.
6. Солганик, Г.Я. О языке газеты / Г.Я. Солганик. – М.: Издательство Московского университета, 1968. – 48с.